

SMART PLUG F-TYPE

Help me by Somfy

SMART PLUG F-TYPE

SV Från appen "Help me by Somfy" skanna QR-koden här för att hitta fullständiga bruksanvisningar.

FI Skannaa QR-koodi "Help me by Somfy" - sovelluksesta tähän päästäksesi koko käyttöohjeeseen.

DA Fra appen "Help me by Somfy" scannes QR-koden her for at finde den komplette vejledning til indstillinger.

NO Fra applikasjonen "Help me by Somfy", skann QR-koden her for å finne en komplett innstillings veiledning.

EN From the Application "Help me by Somfy" scan the QR code here to find complete setting instructions.

NL In de applicatie 'Help me by Somfy' scant u de QR-code voor de complete instellings handleiding.

DE Scannen Sie in der App „Help me by Somfy" diesen QR-Code für die vollständige Anleitung zur Einstellung.

AR Help me by" من تطبيق "Somfy"، امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا هنا؛ للعثور على تعليمات الإعداد الكاملة.

SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
DA Anvisninger
NO Veiledning
EN Instructions
NL Handleiding
DE Anleitung
AR التعليمات

5177552A

SV

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du installerar eller börjar använda produkten.

1. Produktbeskrivning

Denna produkt är ett fjärrstyrt eluttag avsett för hemautomationssystem som använder Zigbee 3.0-protokoll. Det används för att styra belysning och andra enheter i hemmet med mobiltelefonen. Det kan även användas som en Zigbee-router för att utöka Zigbee-nätverket. Detta fjärrstyrda eluttag är kompatibelt med Somfy TaHoma® Switch/TaHoma Rail-DIN.

2. Ansvar

Användaren måste spara denna bruksanvisning. Att inte följa denna bruksanvisning eller att använda produkten utanför dess avsedda användningsområde räknas som otillåten användning och medför att Somfy friskrivs från ansvar och att garantin upphör att gälla.
Denna Somfy-produkt måste installeras av en specialist på hemautomation. Installatören ska också följa gällande standarder och lagar i installationslandet samt informera sina kunder om produktens användning och underhåll.
Kontrollera före installationen att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör. Om du har frågor om installationen av produkten eller behöver annan information, kontakta en Somfy-återförsäljare eller gå till webbplatsen www.somfy.se.

3. Säkerhetsanvisningar

FARA

- Den här produkten får aldrig installeras eller användas utomhus.
- Se till att produkten är oåtkomlig för barn.
- Utsätt inte produkten för slag, stötar, brännbara ämnen, värmekällor, fukt eller vätskestänk och sänk aldrig ner den i vätska.

OBSERVERA

- Av säkerhetsskäl, stäng alltid av enheten innan denna produkt ansluts.
- Enheterna som ansluts till detta eluttag får inte överskrida specificerade värden för utgående effekt, spänning och frekvens som anges i tekniska data.
- Eluttaget måste vara nära enheten och vara lättåtkomligt.
- Anslut inte några enheter som utsträlar värme och som kan tända eld eller bränna omgivande material och förhindra fjärrstyrning.
- Radioräckvidden begränsas av standarder för radiostyrda enheter.
- Demontera eller reparera inte produkten eftersom det kan leda till elektrisk stöt.
- Seriekoppla inte.

4. I detalj (Bild [A])

Eluttagets status	Lampans status (a)	Beskrivning
PÅ	Blinkar grönt snabbt.	Det fjärrstyrda eluttaget går in i parkopplingsläget och är redo att ansluta till Zigbee-nätverket.
	Lyser grönt i 3 sekunder och slocknar sedan.	Det fjärrstyrda eluttaget har anslutits till Zigbee-nätverket.
	Lyser rött i 5 sekunder och slocknar sedan.	Det fjärrstyrda eluttaget kunde inte ansluta till Zigbee-nätverket.
	Lyser grönt och slocknar sedan efter 1 minut.	Utgående effekt aktiveras efter parkopplingen med Zigbee-nätverket.
	Blinkar rött i 5 sekunder.	Det fjärrstyrda eluttaget är överbelastat.
AV	AV.	Det fjärrstyrda eluttaget är avstängt.

5. Upphäv parkoppling/återställ till fabriksinställningarna

Håll in knappen (a) på det fjärrstyrda eluttaget i över 5 sekunder.
Släpp knappen på det fjärrstyrda eluttaget när den gröna lampan blinkar snabbt.
Det fjärrstyrda eluttaget går nu in i parkopplingsläget.

6. Parkoppla med TaHoma® Switch

Gå till startsidan i TaHoma-appen och välj knappen ⊕ för att lägga till en utrustning och välj sedan Belysning & uttag.
Följ anvisningarna i appen för att slutföra konfigurationerna.
Återställ det fjärrstyrda eluttaget till fabriksinställningarna efter att QR-koden skannats.

Tekniska data	
Nätspänning	220 - 240 V AC
Strömförbrukare	Max. 3000 W
Ström	Max. 13 A
Frekvensband/överföringseffekt	2.4 GHz Max. +10 dBm
Radioprotokoll/enhetstyp	Zigbee 3.0 /router
Räckvidd i fritt fält	> 40 m, Max. 100 m
Kapslingsklass	IP20
Användningstemperatur	0 °C till +40 °C
Modellnummer	1871214
Maskinvaruversion	1.6
Programvaruversion	1.0

Härmed intygar SOMFY ACTIVITES SA att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och andra relevanta krav i tillämpliga EU-direktiv.
Hela CE-dokumentet finns på internetadressen www.somfy.com/ce.

Vi bryr oss om miljön. Kasta inte produkten i hushållssoporna. Lämna in den till en certifierad miljöstation för återvinning.

FI

Ennen kuin asennat ja käytät tätä tuotetta, lue tarkasti tämä käyttöohje.

1. Tuotteen kuvaus

Tämä tuote on Smart Plug, joka on suunniteltu Zigbee 3.0 -protokollilla ohjattavien kodin automaatiojärjestelmien käyttöön. Voit ohjata sillä valaistusta ja muita kodin laitteita älypuhelimestasi. Se voi myös toimia Zigbee-reitittimenä Zigbee-silmukkaverkon laajentamisessa. Tämä Smart Plug on yhteensopiva Somfy TaHoma® Switchin/TaHoma Rail-DIN kanssa.

2. Vastuu

Käyttäjän tulee säästää nämä ohjeet. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen tai tuotteen käyttö muuhun kuin näissä ohjeissa määritettyihin käyttötarkoituksiin on kielletty. Ne peruuttavat Somfyn vastuun ja takuun.
Tämän Somfy-tuotteen asennuksen saa suorittaa vain kodin motorisointiin ja automaatioon erikoistunut ammattilainen. Asentajan täytyy noudattaa asennusmaassa voimassa olevia normeja ja lainsäädäntöä ja kertoa asiakkailleen tuotteen käytöstä ja huollosta.
Tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin ennen asentamista. Jos tuotteen asennuksessa on epäselvää tai haluat lisätietoja, ota yhteys Somfyn jälleenmyyjään tai mene sivulle www.somfy.fi.

3. Turvallisuusohjeet

VAARA

- Tuotetta ei saa asentaa ulos eikä sitä saa käyttää ulkona.
- Älä jätä tuotetta lasten ulottuville.
- Älä altista tuotetta iskuille tai pudota sitä. Se ei saa olla herkästi syttyvien materiaalien tai lämmönlähteiden lähellä, siihen ei saa mennä kosteutta eikä nesteroiskeita. Sitä ei saa myöskään upottaa nesteeseen.

VAROITUKSET

- Turvallisuussyistä kytke laitteesi aina pois päältä ennen tähän tuotteeseen liittämistä.
- Pistorasiaan kytketyt laitteet eivät saa ylittää teknisissä tiedoissa ilmoitettua teho-, jännite- ja taajuusluokituksia.
- AC-pistorasian tulee olla lähellä laitetta ja helposti saavutettavissa.
- Älä kytke lämpöä säteileviä laitteita ja jotka saattavat saada ympäröivät materiaalit syttymään tai palamaan ja estää kauko-ohjaamisen.
- Radiolaitetta koskevat standardit rajoittavat kantavuutta.
- Älä pura tai korjaa tätä tuotetta, se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä kytke riviin.

4. Yksityiskohtaisesti (kuva [A])

Pistokkeen tila	LEDin tila (a)	Merkintä
PÄÄLLÄ	Vilkkuu nopeasti vihreänä.	Pistoke siirtyy yhdistämistilaan ja on valmis liitettäväksi Zigbee-verkkoon.
	Kiinteä vihreä 3 sekuntia ja sammuu sitten.	Pistoke kytketyi onnistuneesti Zigbee-verkkoon.
	Kiinteä punainen 5 sekuntia ja sammuu sitten.	Pistokkeen kytketyminen Zigbee-verkkoon epäonnistui.
	Kiinteä vihreä ja sammuu sitten 1 minuutin jälkeen.	Lähtö on käytössä, kun Zigbee-verkkoon on muodostettu pariliitos.
	Vilkkuu punaisena 5 sekuntia.	Pistoke ylikuormittunut.
POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ.	Pistoke on pois päältä.

5. Pariliitoksen poistaminen / tehdasasetusten palauttaminen

Paina ja pidä painettuna painiketta (a) Smart Plugissa yli 5 sekuntia.
Vapauta Smart Plugin painike, kun LED-vilkkuu nopeasti vihreänä.
Smart Plug on nyt pariliitostilassa.

6. Pariliitoksen luominen TaHoma® Switchiin

TaHoma-sovelluksen kotisivulla valitse painike ⊕ lisätäksesi laitteen ja sitten valitse Valaistus ja pistokkeet.
Noudata mobiilisovelluksen ohjeita asetusten määrittämisessä.
Smart Plugin nollaaminen tehdasasetuksiin QR-koodin skannaamisen jälkeen.

Tekniset tiedot	
Virransyöttö	220 - 240 V AC
Kuormitus	Maks. 3000 W
Virta	Maks. 13 A
Taajuusalueet ja lähetystehot	2.4 GHz Maks. +10 dBm
Radioprotokolla / laitetyyppi	Zigbee 3.0 / Reititin
Kantama näköetäisyydellä	> 40 m, Maks. 100 m
Kotelointiluokitus	IP20
Käyttölämpötila	0 °C - +40 °C
Mallin numero	1871214
Laitteistoversio	1.6
Ohjelmistoversio (Software version)	1.0

SOMFY ACTIVITES SA ilmoittaa täten, että tässä ohjeessa kuvattu radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset ja muiden sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaiset vaatimukset.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa www.somfy.com/ce.

Huolehditaan ympäristöstämme. Älä hävitä laitetta yleisen talousjätteen mukana. Vie se sille varattuun kierrätyspisteeseen.

DA

Læs installationsvejledningen grundigt igennem, før du monterer eller bruger produktet.

1. Produktbeskrivelse

Dette produkt er et Smart Plug designet til brug i automatiseringssystemer til hjemmet, der drives under Zigbee 3.0-protokoller. Det gør det muligt at styre din belysning og andre enheder i hjemmet via din smartphone. Det kan også fungere som en Zigbee-router til udvidelse af dit Zigbee mesh-netværk. Dette Smart Plug er kompatibelt med Somfy TaHoma®-switchen/TaHoma Rail-DIN.

2. Ansvar

Disse vejledninger skal opbevares af brugeren. Overskridelse af disse anvisninger eller brug af produktet uden for dets anvendelsesområde er forbudt og kan medføre ophævelse af Somfys ansvar og garantier.
Dette Somfy-produkt skal installeres af en autoriseret el-installatør. El-installatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med bestemmelserne og den gældende lovgivning i brugslandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet.
Før monteringen skal kompatibiliteten af dette produkt med det tilhørende udstyr og tilbehør kontrolleres. Hvis der opstår tvivl under installationen af dette, og/eller hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du henvende dig til en Somfy repræsentant eller besøge internetstedet www.somfy.com.

3. Sikkerhedsanvisninger

FARE

- Dette produkt må ikke installeres eller anvendes udendørs.
- Efterlad ikke produktet inden for børns rækkevidde.
- Produktet må ikke udsættes for slag eller fald, brandfarlige stoffer eller umiddelbar nærhed af varmekilder, fugtighed og væskesprøjt. Må ikke neddyppes i væske.

FORSIGTIG

- Af sikkerhedsgrunde skal enheden altid slukkes, før produktet tilsluttes.
- De enheder, som sluttes til stikket på dette produkt, må ikke overskride den udgangseffekt, spænding og frekvens, der fremgår af de tekniske data.
- Vekselstrømstikket skal være placeret tæt ved enheden og være let tilgængeligt.
- Der må ikke tilsluttes enheder, som udsender varme, og som kan forårsage antændelse eller brand af omgivende materiel, og enheder, der ikke må betjenes ved brug af fjernbetjening.
- Radiorækkevidden er begrænset af bestemmelserne om radiousdstyr.
- Dette produkt må ikke skilles ad eller repareres, da det kan føre til elektrisk stød.
- Må ikke parallelforbindes.

4. Detaljeret oversigt (figur [A])

Stik-tilstand	LED-status (a)	Betegnelse
ON	Blinker hurtigt grønt.	Stikket skifter til parringstilstand og er klar til at oprette forbindelse til Zigbee-netværket.
	Lyser permanent grønt i 3 sekunder og slukker derefter.	Stikket oprettede forbindelse til Zigbee-netværket.
	Lyser permanent rødt i 5 sekunder og slukker derefter.	Stikket kan ikke oprette forbindelse til Zigbee-netværket.
	Lyser permanent grønt og slukker efter 1 minut.	Outputtet er aktiveret efter parring med Zigbee-netværket.
	Blinker rødt i 5 sekunder.	Stikket er overbelastet.
OFF	OFF.	Stikket er slukket.

5. Ophæv parring/Gendan fabriksindstillinger

Tryk på knappen (a) på Smart Plug, og hold den nede i mere end 5 sekunder.
Slip knappen på Smart Plug, indtil den grønne LED blinker hurtigt.
Stikket skifter nu til parringstilstand.

6. Par med TaHoma®-switchen

På TaHoma-appens startside skal du vælge ⊕ for at tilføje udstyr og derefter vælge Lys og stikkontakter.
Følg anvisningerne i mobilappen for at fuldføre konfigurationerne.
Gendan stikkets fabriksindstillinger, når du har scannet QR-koden.

Tekniske data	
Strømforsyning	220 - 240 V AC
Belastning	Maks. 3000 W
Strøm	Maks. 13 A
Frekvensbånd/sendeeffekt	2.4 GHz Maks. +10 dBm
Radioprotokoll/enhedstype	Zigbee 3.0 /router
Rækkevidde i synslinje	> 40 m, Maks. 100 m
Beskyttelsesindeks	IP20
Driftstemperatur	0 °C til +40 °C
Modelnummer	1871214
Hardwareversion	1.6
Softwareversion	1.0

SOMFY ACTIVITES SA erklærer hermed, at det trådløse udstyr, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktivet vedrørende radioudstyr 2014/53/EU og de væsentligste krav i de gældende EU direktiver. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen findes på www.somfy.com/ce.

Vi tager hensyn til miljøet. Bortskaf ikke dit apparat samme med husholdningsaffaldet. Indlever det på et autoriseret indsamlingssted.

NO

Les denne veiledningen nøye før installasjon eller bruk av dette produktet.

1. Produktbeskrivelse

Dette produktet er en smartplugg som er utformet for bruk i systemer med boligautomasjon som drives under Zigbee 3.0-protokoller. Det muliggjør kontroll av belysning og andre enheter i hjemmet ditt med en smarttelefon. Det kan også fungere som en Zigbee-ruter for å utvide Zigbee-maskenettet ditt. Denne smartpluggen er kompatibel med Somfy TaHoma® switch/TaHoma Rail-DIN.

2. Ansvar

Brukeren må ta vare på disse veiledningene. Manglende overholdelse av disse anvisningene eller bruk av produktet utover bruksområdet er ikke tillatt og vil medføre at Somfys ansvar og garanti opphører.
Dette produktet fra Somfy skal installeres av fagfolk innen boligautomasjon. Installatøren skal følge gjeldende lover og forskrifter i installasjonslandet og dessuten informere kundene om bruk og vedlikehold av produktet.
Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør. Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av dette produktet, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller gå til nettstedet www.somfy.com.

3. Sikkerhetsanvisninger

FARE

- Ikke installer eller bruk dette produktet utendørs.
- Hold produktet utenfor barns rekkevidde.
- Ikke utsett produktet for støt, ikke mist det ned, ikke plasser det i nærheten av brennbare stoffer eller varmekilder. Unngå fuktighet og væskesprut, og legg aldri produktet ned i væske.

FORSIKTIG

- Av sikkerhetsgrunner, slå alltid av enheten din før du kobler til dette produktet.
- Enhetene som er koblet til kontakten til dette produktet, må ikke overskride de nominelle verdiene for effekt, spenning og frekvens som er angitt i tekniske data.
- Stikkontakten med vekselstrøm (AC) må befinne seg i nærheten av enheten og være lett tilgjengelig.
- Det må ikke kobles til noen enheter som utstråler varme eller kan antenne eller brenne omgivende materiale, og heller ikke enheter som ikke tillater fjernstyring.
- Radiorekkevidden begrenses av reguleringsnormer for radioenheter.
- Ikke demonter eller reparer dette produktet, det kan føre til et elektrisk støt.
- Må ikke seriekobles.

4. I detalj (figur [A])

Pluggens status	LED-status (a)	Beskrivelse
ON	Blinker raskt grønt.	Pluggen går inn i paringsmodus og er klar til å koble til Zigbee-nettverket.
	Fast grønt i 3 sekunder og slås deretter av.	Pluggen lykkes i å kobles til Zigbee-nettverket.
	Fast rødt i 5 sekunder og slås deretter av.	Pluggen mislykkes i å kobles til Zigbee-nettverket.
	Fast grønt og slås deretter av etter 1 minutt.	Effekt er aktivert etter paring med Zigbee-nettverket.
	Blinker rødt i 5 sekunder.	Pluggen er overbelastet.
OFF	OFF.	Pluggen er slått av.

5. Fjern paring / tilbakestill til fabrikkinnstillinger

Trykk og hold inne knappen (a) på smartpluggen i mer enn 5 sekunder.
Slipp opp knappen på smartpluggen til den grønne LED blinker raskt.
Pluggen går nå inn i paringsmodus.

6. Pare med TaHoma® switch

På startsiden til TaHoma-appen, velg ⊕-knappen for å legge til et utstyr og velg deretter Lys og strømplugger.
Følg veiledningen i mobilappen for å fullføre konfigurasjonene.
Tilbakestill pluggen til fabrikkinnstillinger etter å ha skannet QR-koden.

Tekniske data	
Strømforsyning	220 - 240 V AC
Last	Maks. 3000 W
Strømstyrke	Maks. 13 A
Frekvensbånd / Sendeeffekt	2.4 GHz Maks. +10 dBm
Radioprotokoll / enhetstype	Zigbee 3.0 / Ruter
Rekkevidde ved fri sikt	> 40 m, Maks. 100 m
Beskyttelsesindeks	IP20
Brukstemperatur	0 °C til +40 °C
Modellnummer	1871214
Maskinvareversjon	1.6
Programvareversjon	1.0

SOMFY ACTIVITES SA erklærer herved at radioutstyret som er beskrevet i denne veiledningen, er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre vesentlige krav i gjeldende europeiske direktiver.
Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på www.somfy.com/ce.

Vi tar vare på miljøet. Ikke kast produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Lever det inn til et godkjent innsamlingssted for resirkulering.

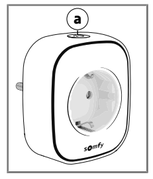
Google play | Available on the App Store

PRO Help me by Somfy

100% recycled paper

SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses FRANCE
www.somfy.com

[A]



Copyright ©2024. All rights reserved. SOMFY ACTIVITÉS SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230. Images non contractually binding.01/2024

EN Please read this guide carefully before installing or using this product.

1. Product description

This product is a Smart Plug designed for use in home automation systems operated under Zigbee 3.0 protocols. It enables the control of your lighting and other home devices via your smartphone. It can also act as a Zigbee router to expand your Zigbee mesh network. This Smart Plug is compatible with the Somfy TaHoma® Switch/ TaHoma Rail-DIN.

2. Liability

These instructions must be kept by the user. Failure to follow these instructions or use of the product outside its field of application is forbidden and will invalidate the warranty and discharge Somfy of all liability.
This Somfy product must be installed by a professional home automation installer. Moreover, the installer must comply with the standards and legislation currently in force in the country in which the product is being installed and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.
Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy representative or visit the website www.somfy.com.

3. Safety instructions

⚠ DANGER

- Do not use or install this product outdoors.
- Keep the product out of the reach of children.
- Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials or sources of heat or moisture, or splash or immerse it.

△ CAUTION

- For safety reasons, always switch off your device before connecting to this product.
- The devices connected to the socket of this product must not exceed the output ratings of power, voltage, and frequency given in the technical data.
- The AC outlet must be located near the device and easily accessible.
- Do not connect any devices which are radiating heat and may cause ignition or burning of surrounding materials and prohibit to be remote controlled.
- The radio range is limited by radio device control standards.
- Do not disassemble or repair this product, it may lead to an electrical shock.
- Do not plug in a row.

4. In detail (Figure [A])

Plug state	LED status (a)	Description
ON	Quick flashing in green.	The Plug enters pairing mode and is ready to connect to the Zigbee network.
	Solid green for 3 seconds and then going off.	The Plug succeeds to connect to the Zigbee network.
	Solid red for 5 seconds and then going off.	The Plug fails to connect to the Zigbee network.
	Solid green and then going off after 1 minute.	Output is enabled after pairing to the Zigbee network.
	Flashing in red for 5 seconds.	The Plug is overloading.
OFF	OFF.	The Plug is powered off.

5. Unpair / Reset to factory default

Press and hold the button (**a**) of the Smart Plug for more than 5 seconds.
Release the button of the Smart Plug until the green LED flashes quickly.
The Plug is now entering pairing mode.

6. Pair to TaHoma® Switch

On the TaHoma application home page, select ⊕ button to add an equipment and then choose Light and Plug 💡.
Follow the instructions in the mobile application to complete the configurations.
Reset the Plug to factory default after scanning the QR code.

Technical data		
Power supply	220 - 240 V AC	
Load	Max. 3000 W	
Current	Max. 13 A	
Frequency bands / Transmit powwers	2.4 GHz	Max. +10 dBm
Radio protocol / device type	Zigbee 3.0 / Router	
Range in line-of-sight	> 40 m, Max. 100 m	
Index protecting rate	IP20	
Operating temperature	0 °C to +40 °C	
Model number	1871214	
Hardware version	1.6	
Software version	1.0	

CE SOMFY ACTIVITES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.
The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

NL Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens dit product te installeren en in gebruik te nemen.

1. Beschrijving van het product

Dit product is een slimme stekker die ontworpen is voor gebruik in domoticasystemen die werken onder Zigbee 3.0-protocollen. Hiermee kunt u uw verlichting en andere huishoudelijke apparaten bedienen via uw smartphone. Het kan ook fungeren als een Zigbee-router om uw Zigbee mesh-netwerk uit te breiden. Deze slimme stekker is compatibel met de Somfy TaHoma® Switch/TaHoma Rail-DIN.

2. Aansprakelijkheid

De gebruiker moet deze informatie goed bewaren. Het niet naleven van deze aanwijzingen of een gebruik van het product buiten zijn toepassingsgebied is niet toegestaan en zal leiden tot het uitsluiten van de aansprakelijkheid en van de garantie van Somfy.
Dit Somfy-product moet worden geïnstalleerd door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. De installateur moet zich altijd aan de in het land van installatie geldende normen en wettelijke voorschriften houden en zijn klanten informeren over de gebruiks- en onderhoudsomstandigheden van het product.
Vóór de installatie aangevat wordt, moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires. Raadpleeg bij twijfel tijdens de installatie van dit product of voor aanvullende informatie uw Somfy leverancier of ga naar de website www.somfy.com.

3. Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR

- Het product alleen binnenshuis installeren en gebruiken.
- Het product buiten het bereik van kinderen houden.
- Om te voorkomen dat het product beschadigd wordt, mag u het niet onderdompelen in een vloeistof, niet laten vallen en niet blootstellen aan schokken, brandbare stoffen, een warmtebron, vocht of diverse vloeistoffen.

△ OPGELET

- Om veiligheidsredenen moet u uw apparaat altijd uitschakelen voordat u dit product aansluit.
- De apparaten die op de aansluiting van dit product zijn aangesloten, mogen de in de technische gegevens vermelde waarden van vermogen, spanning en frequentie niet overschrijden.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Sluit geen apparaten aan die warmte uitstralen en brand of brandschade aan omliggende materialen kunnen veroorzaken en die verboden zijn om te gebruiken met een afstandsbediening.
- Het ontvangstbereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten.
- Demonteer of repareer dit product niet; dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Sluit niet in een rij aan.

4. In detail (figuur [A])

Stekker-status	Led-status (a)	Beschrijving
ON	Snel groen knipperend.	De stekker gaat in de koppelingsmodus en is klaar om verbinding te maken met het Zigbee-netwerk.
	Continu groen gedurende 3 seconden en gaat dan uit.	De stekker slaagt erin verbinding te maken met het Zigbee-netwerk.
	Continu rood gedurende 5 seconden en gaat dan uit.	De stekker kan geen verbinding maken met het Zigbee-netwerk.
	Continu groen en gaat uit na 1 minuut.	Uitgang is geactiveerd na koppeling met het Zigbee-netwerk.
	Knippert rood gedurende 5 seconden.	De stekker is overbelast.
OFF	OFF.	De stekker wordt uitgeschakeld.

5. Ontkoppelen / resetten naar fabrieksinstellingen

Houd de toets (**a**) van de slimme stekker langer dan 5 seconden ingedrukt.
Laat de toets van de slimme stekker los als de groene LED snel knippert.
De stekker is nu in de koppelmodus.

6. Koppelen met TaHoma® Switch

Op de startpagina van de TaHoma-applicatie selecteert u de toets ⊕ om apparatuur toe te voegen en kiest u vervolgens Licht en Stekker 💡.
Volg de instructies op de mobiele toepassing om de configuraties te voltooien.
Reset de stekker naar de fabrieksinstellingen na het scannen van de QR-code.

Technische gegevens		
Netvoeding	220 - 240 V AC	
Laden	Lengte 3000 W	
Stroom	Lengte 13 A	
Frequentiebanden / zendvermogen	2.4 GHz	Lengte +10 dBm
Draadloos protocol / apparaattype	Zigbee 3.0 / router	
Bereik in het vrije veld	> 40 m, Lengte 100 m	
Beschermingsindex	IP20	
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C	
Modelnummer	1871214	
Hardwareversie	1.6	
Softwareversie	1.0	

CE Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.somfy.com/ce.

Wij geven om ons milieu. Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.

DE Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung dieses Produktes die vorliegende Anleitung sorgfältig durch.

1. Produktbeschreibung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Smart Zwischenstecker für den Einsatz in Gebäudeautomationssystemen mit Zigbee 3.0-Protokollen. Er ermöglicht die Steuerung Ihrer Beleuchtung und anderer Geräte im Haus über Ihr Smartphone. Er kann auch als Zigbee-Router dienen, um Ihr Zigbee-Mesh-Netzwerk zu erweitern. Dieser Smart Zwischenstecker ist kompatibel mit dem Somfy TaHoma® Switch/TaHoma Rail-DIN.

2. Haftung

Der Benutzer muss diese Anleitungen aufbewahren. Für Schäden und Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung entstehen, ist die Haftung und Gewährleistung durch Somfy ausgeschlossen.
Dieses Somfy-Produkt muss von einem Fachmann für Gebäudeautomation installiert werden. Der Installateur muss sich außerdem an die Normen und Vorschriften des Installationslandes halten und die Kunden darüber informieren, was bei der Benutzung und Wartung des Produkts zu beachten ist.
Vor der Installation muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden. Bei Fragen zur Installation dieses Produkts und für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.
Für dieses Produkt wird eine Garantie von 5 Jahren gewährt. Weitere Einzelheiten zur Garantie unter: https://www.somfy.de/garantiebedingungen

3. Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

- Dieses Produkt darf nicht im Freien installiert und verwendet werden.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.

△ ACHTUNG

- Schalten Sie Ihr Gerät aus Sicherheitsgründen immer aus, bevor Sie es mit diesem Produkt verbinden.
- Die an die Steckdose dieses Produkts angeschlossenen Geräte dürfen die in den technischen Daten angegebenen Ausgangswerte für Leistung, Spannung und Frequenz nicht überschreiten.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Schließen Sie keine Geräte an, die Hitze abgeben und zur Entzündung der in der Nähe befindlichen Materialien oder zu einem Brand führen können. Geräte dürfen zudem nicht angeschlossen werden, wenn in ihrer Anleitung angegeben ist, dass diese nicht per Fernsteuerung bedient werden dürfen.
- Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.
- Zerlegen oder reparieren Sie dieses Produkt nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Nicht in einer Reihe einstecken.

4. Detailbeschreibung (Abbildung [A])

Zwischen stecker-status	LED-Status (a)	Beschreibung
EIN	Blinkt schnell grün.	Der Zwischenstecker wechselt in den Kopplungsmodus und ist bereit für die Verbindung mit dem Zigbee-Netzwerk.
	Leuchtet 3 Sekunden lang grün und erlischt dann.	Der Zwischenstecker kann eine Verbindung mit dem Zigbee-Netzwerk herstellen.
	Leuchtet 5 Sekunden lang rot und erlischt dann.	Der Zwischenstecker kann keine Verbindung mit dem Zigbee-Netzwerk herstellen.
	Leuchtet grün und erlischt nach 1 Minute.	Ausgang wird nach der Kopplung mit dem Zigbee-Netzwerk aktiviert.
	Blinkt 5 Sekunden lang rot.	Der Zwischenstecker ist überlastet.
AUS	AUS.	Der Zwischenstecker ist ausgeschaltet.

5. Kopplung aufheben / Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Halten Sie die Taste (**a**) des Smart Zwischensteckers länger als 5 Sekunden gedrückt.
Lassen Sie die Taste des Smart Zwischensteckers los, bis die grüne LED schnell blinkt.
Der Zwischenstecker befindet sich jetzt im Kopplungsmodus.

6. Mit TaHoma® Switch koppeln

Wählen Sie auf der Startseite der TaHoma App die Schaltfläche ⊕ um ein Gerät hinzuzufügen, und wählen Sie dann Beleuchtung und Zwischenstecker 💡.
Folgen Sie den Anweisungen in der mobilen Anwendung, um die Konfigurationen abzuschließen.
Setzen Sie den Zwischenstecker nach dem Scannen des QR-Codes auf die Werkseinstellungen zurück.

Technische Daten		
Netzstromversorgung	220 - 240 V AC	
Last	Max. 3000 W	
Strom	Max. 13 A	
Frequenzbänder / Sendeleistung	2.4 GHz	Max. +10 dBm
Funkprotokoll / Gerätetyp	Zigbee 3.0 / Router	
Reichweite bei Sichtverbindung	> 40 m, Max. 100 m	
Schutzart	IP20	
Temperaturbereich	0 °C bis +40 °C	
Modellnummer	1871214	
Hardwareversion	1.6	
Softwareversion	1.0	

CE SOMFY ACTIVITES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

AR قبل تثبيت المنتج وإستعماله، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.

1. وصف المنتج

هذا المنتج هو قابس ذكي مصمم للاستخدام في أنظمة التشغيل الآلي للمنازل التي تعمل بموجب بروتوكولات Zigbee 3.0. يتيح التحكم في إضاءتك، وأجهزة منزلك الأخرى عبر هاتفك الذكي. كما يمكن أن يعمل أيضا كراوتر لشبكة Zigbee؛ لتوسيع شبكة Zigbee المتداخلة. يتوافق هذا القابس الذكي مع TaHoma® Switch/TaHoma Rail-DIN من سومفي.

2. المسؤولية

يجب أن يحتفظ المستخدم بنشرة التعليمات. يحذر من أي استخدام خارج نطاق التطبيق المحدد من قبل سومفي. الفابل إلى استبعاد سومفي من المسؤولية والضمان، وكذلك في حال عدم مراعاة أي من التعليمات الواردة في نشرة التعليمات هذه.
يجب تركيب منتج سومفي هذا من قبل فني محترف في تركيب أنظمة التشغيل الآلي للمنازل. كما يجب على فني التركيب احترام المعايير والتشريعات السارية في بلد التركيب، وإبلاغ العميل بشروط استخدام وصيانة المنتج.
قبل أي تركيب، ينبغي التأكد من توافق المنتج مع المعدات والإكسسوارات ذات الصلة. في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب هذا المنتج، و/ أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثل Somfy، أو بزيارة الموقع الإلكتروني www. somfy.com.

3. تعليمات السلامة

⚠ خطر

- لا تركّب المنتج، أو تستخدمه بالخارج.
- لا تترك المنتج في متناول الأطفال.
- لا تعرض المنتج للصدمات أو السقوط، أو المواد القابلة للاشتعال، أو لمصادر الحرارة، أو الرطوبة، ولا ترشه أو تغمره بالماء.

△ تنبيه

- لدواعي الأمان، أفصل دائمًا جهازك قبل التوصيل بهذا المنتج.
- يجب ألا تتجاوز الأجهزة المتصلة بمقبس هذا المنتج القيم المحددة للقدرة، والجهد، والتردد، المذكورة في المواصفات التقنية.
- يجب أن يكون مخرج التيار المتردد موجودًا بالقرب من الجهاز، ويمكن الوصول إليه بسهولة.
- لا تقم بتوصيل أي أجهزة تقوم بإشعاع الحرارة. وقد تتسبب في إشعال أو احتراق المواد المحيطة، ويحظر التحكم بها عن بعد.
- المدى اللاسلكي محدد بمعايير ضبط الأجهزة اللاسلكية.
- لا تفك هذا المنتج أو تصلحه؛ فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.
- لا تقم بتوصيل صف واحد.

4. بالتفصيل (الشكل [A])

الوصف	حالة مؤشر LED (a)	حالة القابس
يدخل القابس في وضع الاقتران. ويكون جاهزًا للاتصال بشبكة Zigbee.	وميض سريع باللون الأخضر.	ON
نجح القابس في الاتصال بشبكة Zigbee.	لون أخضر ثابت لمدة 3 ثوان، ثم ينطفئ.	
فشل القابس في الاتصال بشبكة Zigbee.	لون أحمر ثابت لمدة 5 ثوان، ثم ينطفئ.	
يتم تمكين المخرج بعد الاقتران بشبكة Zigbee.	لون أخضر ثابت، ثم ينطفئ بعد دقيقة واحدة.	
يتعرض القابس لحمل زائد.	يومض باللون الأحمر لمدة 5 ثوان.	
تم إيقاف تشغيل القابس.	OFF.	مطفأ

5. إلغاء الاقتران / إعادة التعيين إلى إعدادات المصنع الافتراضية

إضغط مطولاً على الزر (a) على القابس الذكي لمدة أكثر من 5 ثوان.
أفلت زر القابس الذكي حتى يومض مؤشر LED الأخضر سريعا.
يدخل القابس الآن في وضع الاقتران.

6. إقران مع TaHoma® Switch

في الصفحة الرئيسية لتطبيق TaHoma، حدّد زر ⊕ لإضافة المعدات، ثم اختر الإضاءة والقابس 💡.
إتبع الإرشادات الموجودة في تطبيق الهاتف المحمول لإكمال التهيئة.
أعد تعيين القابس على إعدادات المصنع الافتراضية بعد مسح رمز الاستجابة السريعة.

المواصفات التقنية	
مصدر الطاقة	220 - 240 V AC
الحمل	يجد أقصى 3000 W
التيار	يجد أقصى 13 A
نطاقات التردد / قدرة الإرسال	2.4 GHz يجد أقصى +10 dBm
نوع البروتوكول اللاسلكي / الجهاز	Zigbee 3.0/ راوتر
المدى في مجال الرؤية	> 40 m يجد أقصى 100 m
مؤشر معدل الحماية	IP20
درجة حرارة التشغيل	0 °C الى +40 °C
رقم الطراز	1871214
إصدار الجهاز	1.6
إصدار البرنامج	1.0

CE بموجب هذا، تعلن SOMFY ACTIVITES SA ان هذا المنتج مطابق لاشتراطات توجيه اللاسلكي EU/2014/53. والاشتراطات الأساسية الأخرى من التوجيهات المنطبقة على الاتحاد الأوروبي. يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبية الموجود على موقع الإنترنت www.somfy.com/ce.

نحن نهتم ببيئتنا. لا تتخلص من جهازك مع النفايات المنزلية المعتادة. ألقه في نقطة تجميع معتمدة لإعادة تدويره.

[A]



Copyright ©2024. All rights reserved. SOMFY ACTIVITÉS SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230. Images non contractually binding.01/2024